

باش محوری : ح . یوسف شناسی

آبونه شرائطی : داخله سنه لکی ۱۰۰ ، آلتی آیلنی ۶۰ له وادر .
خارجیه سنه لکی ۲۰۰ ، آلتی آیلنی ۱۰۰ له وادر .
نسخه سی : ۴ له وادر . آبونه بدلی بشیندر .
آدرس : شمنی ده (آتباہ) اداره خانه سی راقوسقا سوقاغی
اخطار : آدرس تبدیلی ایچون بش له وادر کوندر یلیدر .



تاریخ تاسی ۲۳ کانون اول ۱۳۲۷

مدیر مسئول : بصری

مسلمکمزہ موافق یازیلر مع المنونیه قبول اولنور .
درج ایدیلرین یازیلر اعاده اولونماز .
اخطار : بالجله تحریرات اداره خانه نامنه کونده ریلیر .
1 бр. 4 лева.
Адресъ: Редакция в-къ „ИНТИБАХЪ“
гр. Шуменъ

Директоръ: Б. Хасановъ

کیجه کوندوز بکلر ز حزینه کدن هدایت ،
استمدادر اللهم شو نوحه انتباه !

الهی یتشمزی بو ظلمت و جهالت !
کونده رهمه بجهکمیست بر نفخه انتباه ؟

Гл. Редакторъ: Х. Ю. Шинаси

میدان آلدی کیدیور رذالت و ضلالت ؛
کافی ده کیل ارشاده بو لوحه « انتباه ! »

брой 62

اون بش کونده بر نشر اولنور مستقل مسلمان غزیه سیدر .

صای ۶۲

ازمیرده یکی و قائلی حادثات

عدلیه وکیلی آرد قاپیدن قاجیور

استانبول - ۱۳ ایلول - ازمیردن بیلد-
یرلر کیجه کوره قتیجی بک پارتیسی ، کچنلر ده
حکومت طرفندن یاسیلر مساعده اید-
یلرین متینک انتقامی آلمشدر . قتیجی بک
پارتیزانلری خلق فرقه سی قلوبنه هجوم ایلر
ایچری کیردکری ، زمان اوراده بولان عدلیه
وکیلی آرد قابولردن قاجیور موفوق اولمشدر
وقعه یه پولیس مداخله ایتش . اهالی ایلر
پولیس آراسینده چارپشمه وقعه کیش ،
ایکی کیشی اولو ایلر اون قادارده یارالی
دوشمشدر . اگر قارغاشاقلر دوام ایدر جک
اولورسه عصمت پاشا حکومتی ازمیر و حوا-
لیسینده اداره عرفیه اعلان ایدر جکدر .

قادار قاج پاره تحصیل ایدوب اونک ادامه-
انتشارینه صرف ایتدی بک کوزه دائر ناموسکه
رانه بر پلانچو کوسه تره مزسکیز . سز ؛
قابوغنک ایچنه باشی صاقلامش بر قابولومغه
کی کوزلرکز اطراف و اکنافی کور-
مدیکی ایچسون کسه نک سزی کورمدیکی
ظن ایدیورسکیز . سز ؛ چیغیر قانلغنی
یادیغکز افندیلرکز بیلر بو کونکی حقیق
وضعیتدن خبردارد کسکیز . سزک نه تاریخه
نه علوم اجتماعیه به نه ده فلسفه و قوفکیز
اولمادیغدن تورکیه ده فرانسه انقلاب کیری
تاریخی جاهل بر مکتب چوچنی کی اوکلر-
ینه قویارق حرفی حرفه قوییه اتمک صورتی
ایلر وقوعه کتیریلن او قائل انقلاب طیبی
نتیجه سی نه اوله جغنی ، بو قاجیور نک صوک
پرده سی تشکیک ایدر جک اولان دانسون و
روبسیر روللرینک کیملر طرفندن اوینا-
نق اوزره بولوندیغنی هنوز کوزلرکز
کوره میور . ساده دومانلی هواده کی دهلی
قازلر کی غاق ، غاق دیه باغیریشوب کید-
یورسکیز ، کیتدی بکیز یولک او بقی باشنه
اولدیغنی بیلر یورسکیز ! . . .

ج . ح . خ .

« مکتبلر مز » سرلوحه لی مقاله نک
مابعدی کثرت مندرجات دولایسیله کله جک
نسخه ده نشر اولنه جقدر .

دهلی اورماندن سسی کلن بر اورمان دهلیسی

« دهلی اورمان » غزیه سنک - ۳۷ -
نومرولی نسخه سنده مندرج « باش مفتی یه
جواب » سر نامه لی بر هدیانه کوزمزه
ایلشدی . بو هدیانه یه یازان اورمان دهلی
سنک اسمی و ماهیتی یالکیز بزجه دکل بولغار
ستانک رسمی و غیر رسمی بوتون محافلنجه
معلومدر . دهلی اورمان ده صاقلانا بیلر جک
ظن ایدن بوزوالی مخلوقک ، بو آوجی بوللغنده
طبانلرینه کوه نه رک ، سنی پک یوکسک مقا
ماره عکس استبدیرمه مسنی اخطار مقامنده
شو بر قاج سطر قارالامغه مجبور اولدق ؛
بو مخلوق بر قاج کون اول بولغارستانه
کیش اولان « لائق » تورکجه سی « دینسر »
تورکیه غزیه جیلرین فالح رفیقنک آنادولی
آژانسی مدیرینه واقع اولان بیانانده بولغا
رستان مفتیلرینک عموماً جاهل کیمسلر
اولدق لینه ، بونلرک کینجلی [دهلی اورما
نک یازدیغی کی کینجیلر مستثنا اولق اوزره
مسلمانلری دکل عصری جریانلردن اوزاق
بولوندق لینه ، باش مفتی آفندی نک کیندی
نی زیارته جسارت ابد مدیکنه و مومی ایلر
باش مفتی آفندی نک مباتی خیریه یی فضولی
یرله صرف و اسراف ایتکده بولوندیغنه
دائر صوفیه ده قولاغنه اوفورولش بولنان
جاهلانه افترا لینه قارش مفتی آفندی حضر
لری طرفندن بولغار مطبوعاتنده ویریلن
غایت نازکانه بر جوابه مقابله فالح رفیقنک
وکیلی وظیفه سی ایضا ایدر جک کویا جواب
ویرمهک یلتمش و عینی زمانده کیندیسندن
دها فضله بر حوله فکریه صاحبی اولمایان
افندی سنک قولاغنه اوفورولش اولدیغی بو
صاحجلر مناسبیه بولغار مطبوعات نظر نده
دوشورولش بولوندیغی کولونج بر وضعیتدن
صقینتسقی دفع اتمک مقصدی ایلر قاشانغه
چالیشمشدر .

باش مفتی آفندی حضر تلرینک مختصر
و مفید اولان جوابلری پک قطعی و پک
منطقی در . چونکه : (۱) فالح رفقی بورا
ده بولوندیغی وارنه و صوفیه قصبه لر نده تک
بر مفتینک بیلر یوزونی کورمدیکی حاله
بولغارستان مفتیلرینک جاهل اولدق لری
حقیده کی بیاناتی صرف دین دشمنلری طر
فندن صوفیه ده کیندیسنک قولاغنه دولور

ولش بر افترا ، بر یالاندر . (۲) بولغار
ستانده کی کینجیلر مفتیلرک سوزلری ذاتاً
دیگر کیمسلر اولمه دقلرندن مفتیلرک بونلری
عصری جریانلردن اوزاق بولوندق لری اولما
سی آنجق بر سرسک صاووره بیلر جکی
صاحجلردن در . (۳) باش مفتیلک مقامی
بولغارستان مسلمانلرینک دینی بر مرجعی و
بولغارستان محاکم شرعیه سنک بر مرجع عالی
تمیزی در . باش مفتی آفندی بر تشریفات
ماموری اولدیغی کی باش مفتیلک بولغار
ستانده بر تورک اوچاغی ده دکلدر . دین بحثه
کلنجه بو افندیلر یا مسلماندر ، یا خود دکلدر
مسلمان ایلر بر میلیونه قریب مسلمانک
مرجع عالی دینیسی بولنان بو مقامی بروجه
پشین اونلرک زیارت ایتش اولملری لازم
کلردی . یوق اگر مسلمان دکلسلر مسلمان-
نلرک اک یوکسک بر رئیس دینلرینک اونلر
ایلر نه مناسبی اوله بیلر ؟ بو افندیلر ،
باش مفتیلرک بولغارستانده بر تورک اوچاغی
ظن ایدیورلرسه بولغارستان مسلمانلرینک
دینی تشکیلات و اداره لینه دائر اولان
نظامنامه اساسینک مواد صریحه سندن باشقه
حقوق دول علمنک حدودلری داخلنه
صیغیشه بیلر جک اولان نزاکت دولیه ده اونلر
(جوش !) دیر . (۴) بولغارستانده باش
مفتیلک کی ایلر صرف اولنه بیلر جک هیچ
بر پاره یوقدر . اوقاف وارداتی نه مذکور
نظامنامه نک ماده سی حکمنه توفیقاً
وقفنامه معمول بهالرنده کی شرط واقف دائره
سنده صرف ایدلک اوزره خارجیه و مذا
هب نظارات جلیله سنجه مصدق بر بودجه
موجبجه محللری اهالی اسلامیه سی طرفندن
انتخاب اولنان جماعت اسلامیه لر هیاتلری
طرفندن اداره ایدیلر . بودجه خارجنده
نه باش مفتی و نه ده هیچ کیمسه بر ساتم
بیلر صرف ایدر مز . بوراده هر شی بر قا-
نونه تابعدر . بو افندیلر کیندی برنی پاتا-
غونیا . . . ده ظن ایتش اولسلر کر کدر .
(۵) شوراسی ده سوبیلریم ، که بولغار-
ستانده ملنک معارف تدریسات دینییه نظا-
رت ایتکدن ماعدا هیچ بر خصوصه
مفتیلرک اداره سی آلمشدر دکلدر . هر یرده
مکتب ایشلری ملت طرفندن انتخاب اولنان

معارف انجمنلرینک النده در . دینه تعلق
آشکار ایکن قران حرفلری معاملر طرفندن
قالدیر یلر ق برلرینه لاتین حروفنک اقامه-
سنده بیلر مفتیلرک سوزلرینه قولاق آسان
اولامشدر . اگر ملت جاهل قلمش ایسه
براقان مفتیلر دکل ، انجمنلرله معاملردر .
ایشته ماهیتی بو بر قاج سطر ایلر توضح
ایتش اولان مذکور بیاناتک نه قادار صاحبا
و جاهلانه بر قویروق لیالان اولدیغی کون
کی تظاھر ایدیور . بونلری بولغارستان-
نده پاشایان سکیز یوزبیک مسلمان ایچنده
سزک کی عقلی قاجیرمش تک بر آدم بیلر
بولماز سکیز . اگر فالح رفقی بونلری دو-
شونه بیلر جک بر قاقیه یا خود احوال عالمی
کوزر بیلر جک بر کوزر مالک اولسه ایدی
مکتبکده بو دهلی صاحجلری ، پروغاندا لری
یرینه بولغارستاندن علمی ، اقتصادی ،
ملکی و دینی خصوصاته عائد نه قادار مهم
و قیمتی معلومات کونوره بیلردی .

فقط افندیلر ، بر سزک ملی قونفره یی
آلت انحاز ایدر جک نه کی فریلاقلر چو-
یرمهک چالیشدیغکیزی ، کیجه کوندوز ها-
نکی قابولری چالیدیغکیزی ، زهرلردن نه کی
تعلیماتلر آلدیغکیزی ، بولغارستان تورک
کینجیلرکی نه کی خائسانه آمالک ترویجیه
کوپری یایق ایسته دیککیزی آکلامیورمی یز
صایورسکیز ؟ کذلک بو کون بولغارستان
مسلمانلرینک دینی مؤسسات و مقدسانه
زهدن آلمده بولندیغکز الهام ایلر نه کی
منافع و مواعید مقابله مسلط اولدیغکیزی
بولغارستان مسلماننک دینی اخلاقی و حق
راحت و رفاهنی قاجه صاندیغکیزی ، حق
کیملرک امری ، کیملرک پاراسی و حق
کیملرک یازسی ایلر « دهلی اورمان » ی حقیق
رمقده اولدیغکیزی کیمسه بیلمیورمی صا-
نیورسکیز ؟ بونلری هر کس کی بولغار-
ستان حکومتی ده بیلدیکی حاله سزلری ضرر
ایقاع ایدر بیلر جک اقتداردن محروم کوردیکی
ایچون سزه و سزدن خدمت بکلرین سر-
سملر نظر استهزا ایلر باقوب سس چیقار-
میور . بوراده سز بزی مفتیلرک ایلر اتهام
ایدر مزسکیز . زیرا غزیه کزک صوفیه یه
نقلدنبری سزک میخانه لرده و کارخانه لرده
هر کون صرف ایتکده اولدیغکز بیکلرله
له وادن قطع نظر ، غزیه کزدن شیمدی یه

صدر اسلام

اسلامیتده جمهوریت

عبرت نمونه لری

حضرت عمر رضی الله عنه دورندن بر یاپراق

حضرت عمرک کیاستی ، انصاف و عدالتی

ریاست دولتی احرازندن مقدم حضرت عمر ، تجارتله کچنیوردی . فقط ریاست مسلمانی احراز ایتدکن صوکر حضرت عمر کندی معیشتی تدارک ایچین وقت بولا . میوردی ، عمر ، اصحابی طوبایارق وضعیتی ایضاح ایتش و کندیسنه بر معاش باغلاما . لرینی طب ایتشدی . اصحاب وضعیتی تدقیق ایتدکن صوکر بعض تکلیفدر درمیان ایتشدر ، حضرت علی رئیس دولتی خزیننه عمومیهدن آنحق علی العاده معیشتی طلب اید بیلجکی سوبلهمشدی . حضرت عمر ، حضرت علینک فکرینی قبول ایتش و او کوندن بری حضرت عمرک کندیس و عائلهسی ایچین تخصیصات باغلامشدی .

متعدد محاربهلرده ایقایی خدمت ایدنهلره ، بدر مجاهدلرینه تخصیصات باغلامشدی . دولتک زمان ، سائر بدر مجاهدلری کبی حضرت عمره (۵۰۰۰) درهم باغلامشدی . دولتک ملبارلرجه وارداتندن حضرت فاروقک آلدینی یکانه پاره بو ایدی . حضرت عمرک حیات بیتیهسندن بحث ایدیورکن کورولهجکی وجهله حضرت عمر اکثریتله یامالی البسه کیهره ، بر اوستنده یاناردی . حضرت عمر آیلرجه بوغدا ی بولمازدی . فقط بو ، اونک زاهد لکندن ، نازک دنیاغندن ایلری کلبیوردی . بلکه خزیننهدن آلدینی معاش بو قاداره مسا عده ایدیوردی . حضرت عمر الله غنیمت حصهسی اولارق بویوکیه بر پاره دوشدیی اوئی درحال صرف ایدردی . مثلاً حضرت عمر ، حضرت ام کلثوم ایله اولندیکی زمان رسول اکرمک عائلهسنه قارش حرمتمکارلغنی کوسترمک ایچین اوکا (۴۰،۰۰۰) درهم مهر ویرمش و بو مبلانی درحال تأدییه ایتشدی .

حضرت عمرک ادارهسندنهی موفقیتهک سروحکمکی اونک خزیننه عمومیه عائد ایشلری الک امین الله تودیع ، خزیننه ی هر دورلو اسرافدن وقایه ، حضرت عثمانک دورنده وقوع بولان متوالی اغتشاشلرک سببی ایسه اونک خزیننه عمومیهدن آلدینی بر چوق بارلری اقریاسنه احسان ایتمهسیدر .

حضرت عمر ، بیک بر ایشله مشغول ایدی : مثلاً مرکز ادارهدن یوزلرجه میل مسافهده بولونان اوردولری اداره ، اونلرک حرکاتی مراقبه و تعیین ایتک ، مختلف مدنی ادارهلری تدویر ایلمک ، فقهی طوبایارق ، فتوالر ویرمک اوکا عائددی ، الحاصل عمر هر بری چوق مشغولی اولان متعدد ایشلرله مشغول اولدینی حالده بونلرک همی ایفا اولونیور ، هر تدبیر کمال موفقیته تطبیق ایدیاییوردی . مثلاً نهانود وقعهسی ائناننده ایرانیلر مسلمانلره بوتون قوتلریله تعرض ایتدکاری زمان حضرت سعد بن ابی وقاصدن شکایت اولدیش ، حضرت عمر شو سوزلری سوبلهمشدی : « وضعیت بحران امین ایسه ده سعد ، شکایت واقعهیه جواب ویرمک اوزره دعوت اولونمالی و خط حرکتکی هر شائبهدن تظہیر ایتمه لیدر . » بناء علیه سعد محاکمه اولمش و اوردونک تحشیدینده بلا توقف دوام ایدیشدی . بیزانس امپراطوری سوریه یی فتح ایتک ایچون جزیره خلقیله اویوشورکن حضرت عمر جزیره لیلره قارش اوردوسنی او قادار سرعتله اعزام ایتشدی که جزیره لیلرک یولکی کسمش و بونلرک امپراطورله توحید حرکات ایتله رینه امکان بیراقامشدی .

بر دفعه (زیاد بن حذیر) بر خریستیان عائد بر آت (۲۰،۰۰۰) درهم قیمت تخمین ایتشدی . خریستیان آتیه عائد رسومک استیفاسندن صوکره کرییه قالان (۱۹۰۰۰) درهمک کندیسنه اعطاسنی و آتک زیاد طرفندن آتاسنی طب ایتدی . عینی تاجر حدودی کچرک زیاده تکرار ملاقی اولونجه کندیسندن ایکنجی دفعه ویرکو طلب اولونمشدی . بونک اوزرینه خریستیان مقرر حکومتیه کیده رک حضرت عمره شکایت ایتدی حضرت عمر ، خریستیان تاجر سکونتکی محافظه ایته سنی توصیه ایتدی . بونک اوزرینه تاجر ایکنجی دفعه بیک درهم ویرمه قرار ویردی . فقط تاجر زیادک بولوندیی یه وارمادن مقدم ، حضرت عمرک زیاده بر سنه طرفنده ایکی دفعه ویرکی آتایاجقنه دائر امرلر ویردیکنی کوردی .

زیاددن شکایت ایدن خریستیان ، حضرت عمرک حرم شریفده خطبه سنی ایراد ایتدیکی دقیقهده مکیه مواصلت ایتشدی . خریستیان شکایتکی همان اوراجقده افاده ایتش ، حضرت عمرده بو کبی ویرکیلرک بر سنه طرفنده ایکی دفعه طرح اولومایه جینی سوبلهمشدی خریستیان تاجر ، حضرت عمرک یالکیز بو سوزی سوبله مکله آکتفا ایتدیکی ظن ایدره رک کندیسنه ایکنجی بر دفعه مراجعت ایتش ، بر قاچ کون مقدم کندیسنه عرض شکایت ایدن خریستیانک نا کندیسنی اولدینی افاده ایلمش ، حضرت عمرده شو جوابی ویرمشدی :

بنده سنک شکایتکی دیکله یی ودرحال ایجابنه باقان عینی مسلمانم ! خریستیان وضعیتی تحقیق ایدنجه او کون زیاده امرلر کوندردیکنی آکلامشدی .

بر چوق قضاالرده اسپکتورلرک مسلمان مکتبلرینه غیر قانونی مداخله لری ، بودجه لری کینی بر صورتده بویولتمه لری ، قانونی بر سبب اولمادن مسلمان مکتبلری قایتمه لری و معلملرک حق لرینی بالذات مشاهده و تحقیق ایدن روسحق مبعوثی حافظ صادق افندی ؛ معارف ناظری غوسپودین تسانقونه مراجعت ایله آشاغیده کی ایسته کاری تقدیم ایتش و ناظر افندی طرفندن رجاسنک اسعاف اولنه جنی وعدا و لشمدر .

معارف ناظری افندییه

ناظر افندی ؛

دائرة انتخابیه و دیگر قصبه و قضا مسلمان اهالیسنه وقوع بولان تماسلرمدیه مکتبلر حقنده کی طلب و شکایتلری دیکلهدم و بو خصوصیه بالذات یاپدیغ تحقیقاتده مسلمان اهالینک مکتبلر حقنده کی مشکل حاللرینی مشاهده ایتدم . اگر مسلمان خصوص صی مکتبلری حقنده الک آشاغیده عرض ایدمه جکم تدابیر مساعده یایمامیه جق اولورسه بو مکتبلرک تدریساتلرینه دوامی امکانسزدر .

مسلمان مکتبلرینک اوغرا دینی مشکلات مالی و تدریسی اولارق ایکی نقطه اوزرنده در :

۱ - مالی جهت

۱ - اسپکتورلر و اوپراویتلر مسلمان خصوصی مکتب بودجه لری تصدیقلرنده معارف قانونیه و اسپکتورلر تعایاتنامه سنه مغایر اولهوق بودجه لرده معلم عدینی تربید و معاشلری کندی کیفرلرینه کوره تعیین ایتکده درلر .

۲ - بودجه لرده رسمی مکتبه عائد انشات فوندلری ایچین پاره کوسترمکده درلر ۳ - اهالی اوزرینه سرپیلان پاره لری اویشته سکره نار قصبه لرلی انجمنلره تسلیم ایتیه رک دوزغوردن معلملره ویرمکده و بونک ایچون اسپکتورلر طرفندن کینی بر تعمیده نشر اولونمشدر .

۴ - مکتب بنالرینک محیی اولمامسی و آلات تدریسیه نک نقصان بولونماسی سبب کوستریله رک بر چوق مکتبلر قایدلشدر . ۱ - معلم معاشلرینک مقدا - ایسته کلریمن ری قانون موجبجه انجمنلر طرفندن تثبیت ، بولغار و تورک معلملرینک انجمنلر طرفندن تعیین اولونماسی ؛ اسپکتور لر بو خصوصیه صلاحیتلرینی تجااوز ایتمه یه رک یالکیز « سه نر » ایسته سنی .

۲ - خصوصی مکتبلر ایرادندن رسمی مکتب انشاسی ایچون پاره المغه قالمق پک فضولی بر حقسزاق اولدیفندن بونک منع ایدیله سی .

۳ - آ - خصوصی مکتبلر ایچون تعایا - نامه نک ماده مخصوصه سی موجبجه مسلمان اهالی اوزرینه سرپیلان پاره لر طبیعی و قانونی صورتده انجمنه عائد ایکن بونلری طوبیلامغه مأمور اویشته سکره نار قاصیه لرینک بو پاره لری کینی بر صورتده معلملره ویره رک سوء استعمالرینه میدان ویریله سنی .

ب (بو پاره لرک اهالییه توزیعنده اولای بزم عنعنوی اصولز اوزره چوجوق ویلرندن انجمنک تقدیر ایدمه جکی بر ناقصا صورتنده

طوبیلاماسی ، اگر بو ناقصا کفایت ایتمه جک اولورسه اووقت انجمنک دائره سنده کی مسلمان اهالی اوزرینه عمومی صورتده اساس ویرکو نک یوزده (۲۰) سنی تجااوز ایتمه مک اوزره سرپیله سی .

۴ - مکتب بنالرینک محیی و آلات تدریسیه نک تمام اولماسی لزومی اعتراض قبول ایتمه زبر نقطه در ؛ فقط بو قریز زمانده مکتب یایمق اهالینک تحمل ایدمه جکی بر آغیرلق اولدیفندن مکتبلری محیی اولمایان یلرده تعمیراته مساعده ایله مکتب انشاسنک تأخیر ایدیله سی .

۲ - تدریسات

(۱) مکتبلرده بولغارجه تدریساتی ، معارف قانوننک تورک مکتبلری ایچون منجی ایتد ایتد باشلاتیله بیلجک اولدینی تصریح اولونمش ایکن بو خصوصیه کی قید هیچ نظر اعتباره آلمامقده در .

(۲) معارف قانونی و اسپکتورلر تعایاتنامه سنک خصوصی مکتبلره ویردیکی صلاحیت خلافنه ، اسپکتورلر مکتبلرک اداری خصوصاته مداخله و صلاحیتلر - نی تجاوزه باش معلم تعیین ایتکده درلر . (۳) اسپکتورلردن بعضیلری مکتبلر - مزده عنعنات ملیه و دینه مزه مداخله و حسیات ملیه مزی رنجیده ایتکده درلر .

۱ - بولغارجه لسان ، ایسته کلریمن تاریخ و جوغرافیاسنی اوکر -

نمک لزومی بز بولغارستان مسلمانلری صمیمی قناعتله قبول ایتکده بز . بز بولغار لسانتی بیلمه مکدن اوغرا دیغمز مادی و معنوی ضررلری میزی کورمکده بز . فقط بو خصوصیه مالی مشکلات یوزندن بعض تعدیلات ایسته مک مجبوریتنده بز . اگر حکومتک ایسته دیکی کبی ابتدائی بردن هفته ده دو قوز ساعت بولغارجه ایله تدریسات پروغرامی یاپیلر سه هر مکتبه الک آز ایکی بولغار معلم آلق مجبوری حاصل اولیور . حالبوکه بزم بوکا مالی اقتداریمز یوقدر . بونک ایچون معارف قانوننده کی قید مو - جینه بولغارجه تدریساتک اوچنجه سنه دن باشلامسی یاخود بولغارجه لسان ، تاریخ و جوغرافیا ساعتلرینک دورت صنفده بر معلم طرفندن تدریس اولنه بیله جک مقصداره تنزیلی . اگر بولغار معلملرک معاشلری حکومت ، بلدییه و سنجا ق مجلسلری طر - فندن قبول اولنور ایسه اووقت بولغارجه ساعتلرک رسمی مکتبهده او قوندینی مقصداره او قوتدیر یلماسنی شبهه سز نمونیتله قبول ایدمه یلیرز .

مابعدی دوردوچی صحیفه ده

شعر و شاعری

مودا دردی

کچنه سزده اپی بر کورائی وار ایدی کیم :
فقط سبب نه ایدی ؟
- ها طالم بو دیدی !
زوالی آدم ، اوتاندی ؛ یوزی قیزاردی همان !
ایشک حقیقتی شویله ایتدی بیان
» بزم کریمه ، عزیزم : بر از شقیچه کز
آنکچون هر سنه بویله بی خیلی اوزدر
دیورکه : آلدیغک انواب ، بابا دکل موده سی
دکشدی دویمادیکز می ؟
- نهی ؟

بو ییل موده سی (؟)

بن ایسته م » بابا یانی « بچمه البسه بی ،
بو سوزله هب منضرر ایدر بزم کیسه بی .
مودیستره لده بزم البسمه دیکملیدر !
ظریف وسوسلی قاشلردن انتخاب ایدملیدر
سنگ دون آلدیغک انواب . دکلش آوروپانک :
دیدي که قومشو خاتم : ایزمن عقلی بک بابانک !
ایشیمورسک نه ویت آه ! سکا نه دیسه لر .
بن ایستم آفرانغه بچمه البسه لر !
- چیقاردی مندیلی بچاره : سیلیدی کوزیاشنی
کال فرط تأثرله کوستروب یاشنی
دیدي که - هر وقت آه . . . بن نلر چکریم ،

مکتب انبیه

یکی بازار :

انتباه جریده اسلامیة سی هیئت تحریریه سی مدیر بنده

محترم افندم ،

نومرولو « اوترو » غزنه سنده مسلمان مکتبلرنده بو سنهدن اعتباراً
بالکیز لاتین حروفاتیله تدریس اولنه جغه و مسلمان حرفلیله یازیلان کتابلری اوقودان
مکتبلرک قباتاجغه دائر بر حصاد کوردک . هر نه قدار بویله برامرک معارف نظارتی
طرفندن بز بولغارستان مسلمانلرینه روا کورولیه جکنه آمین ایسه کده جریده محترمه کزله
بو خصوصده بز بولغارستان مسلمانلرینی تنویر ایدرک سویندیرمه کزی استرحام ایدرم .

سایمان شفیق

انتباه : اوترو غزنه سنک ویردیکی حوادثک قطعاً اصلی یوقدر . هیأت تحریریه
مدیرمنزک بالذات یابدینی تحقیقاته کوره معارف نظارتسندن بویله بر تعمیم
ویریه مشدر . بالعکس معارف نظارتی ، مسلمان مکتبلرنده مسلمان اهالمنک ایسته دیکی
حرفلره اولادلرینی اوقوداییله جکارینه دائر بر تعمیم نشر ایتمک اوزردر . بز معارف
نظارتنک بو یک مصیب تعمیمنه بشینا تشکرلر ایدر و بولغارستان مسلمانلرینه مژده لرز .

اعلان

مسلمان مشتریلریمه

دکانده صاعلام ، دایانقیلی و عینی زما
نده اهون فیاتله حاضر غوجوق و هر نوع
دری معمولاتی بولونقمده در . ایصهارلاماده
مع الممنونیه قبول اولونور . غوجوق آلتی
ویا یابدیرمق ایچون دکانه کله جک مشتریلرک
هر وجهله ممنون قلا جقلرینی اعلان ایله وقت
غائب ایتمه دن بر دفعه دکانی تشریف بیور
مارینی توصیه ایلم . ۱۲ - ۱

شمینده صولاق جامع جوارنده
غوجوقچی پتری یققولوف

اعلان

محترم مشتریلریمک « ترقی » نامنده کی
کتبخانه مده قانچه لازیا لوازمنک کافه سی
ایله تورک ابتدائی و رشیده مکتبلرینه
مخصوص اسکی ویکی حروفاتله هر نوع درس
کتابلرینی بولاجقلرینی ، هر وقت اولدینی
کی ینه سهارلرینی بلا اهایل حاضر لامقله
کندیلرینک ممنون ایدیه جکلرینی
مژده لرم . ۱۰ - ۲

شمینی : صبری صادق

КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВО
САБРИ САДЖКОВЪ
ШУМЕНЪ Телеф. 123.

فطین خوجایه

بر قوجا آنه نك كه كه مه بر اوغلی وار
مش ، برای تجارت دیار غربته کیمش ، صا
غافنی بیلدیرمک ایچین هر آی آناسنه مکتوب
یوللارمش . آنه ، بر دفعه اوغلنک مکتوبی
مخله نك اختیار و که که مه اولان خوجاسنه
اوقومتش . خوجا افندی مکتوبی اوقورکن
آنه : « آه اولادم ایشته بو مکتوبی سنک
یازدیغکده هیچ شهیم یوقدر ، آه بزم حقیقتلو
یاوروم طبینی سوبله دیکی کی یازیور ، دینه
رک آغلار و دیکلرهمش .

ایشته بونک کی رودوپ غزنه سنک
() نومرولی نسخه سنده « اذا وسد
الامر الحدیث) خبر نبوی آلتنه بر سورو
لاف یازان م . فطین امضالی افندی ایسته
حقیقه فطین اولسون ، ایسترسه پایین
اولسون ، هانکی نام ایله یازارسه یازسون
قارئلریمزک ده کندیسینی بزم قدار طانید -
قلری ظن ایدرز ؛ بو دائمادین و خوجالقی
علیمنده یازی یازان م . نور الدین افندیدر .
عادتیز شخصیاتدن اعراض اولدینی حالده
دینداشلریمز تنویر و مسلکیمز مدافعه
مقصدیله بویله یازیلر یازمغه مجبور اولیورز .
بزچه رودوپ جریده محترمه (!) سی کی
غزنه یه پاچاوره نیک ، فطین کی جاهلرک
جهالتی تشبیر ایله مک معلوم اولان شیرلی
اعلام ایله مک صاییلر . بناء علیه معلوملری
اعلامله اوقویجیلریمزک قولاقلرینی راحتسز
ایتمک ایسته میز . فقط نه یایلم ، که بزده
انساز . فطین افندینک رودوپده یازدینی
یازیلرک جائلی نقطه لری شونلردر :

۱ - « . اشباه النظائر ادلی فتوا کتا -
بنده » دیور . حالبو که بز ، بویله بر فتوا
کتابی بیلیمه یوز ، اگر بویله بر فتوا کتابی
وارسه لطفاً کیمک اثری اولدینی یازسونلر
بز ، « الاشباه والنظائر » ادلی بر فقه کتا
بی طانیورز ، فتوا کتابی دکل : معلوم
اولدینی اوزره فقه ایله فتوا بر دکلدر .

۲ - فطین افندی ، فتوا کتابی دینه
یازدینی کتابده « سلطان بر مدرسه بناید -
رک وقفلر تعیین ایته ، مدرس با اهل او
لدینی تقدیرده وقتی صحیح دکلدر ده نیلمشدر »
دیور . فطین افندی مسئله یی ابی قاورایما
مشلر ، تکرار مراجعت بویورسونلر .

۳ - ح . نظیف افندینک شریف باشا
ده کی موعظه لرنده سمرالغاروق رضی الله عنه
زمانه عائد حکایه یی تنقید ماهیتده بر اعتراف
ض یامیورلر ، حدیث شریفه مخالف نقطه
لری کوسترمه دن چیکنه یوب کچکیورلر .
هایدی فطین افندی ! ایکی اولکی خطا
کزی ، تصحیح ، اوچوننجی اوله رق باشلا
دیغکیز تنقیدکزی اتمام ایدیکنز !
ایجاب ایدرسه بزده آرا صیرا جواب
ویررز .

مکتب

« انتباه » ی اوقو و توصیه ایت

اعلان

مدرسه علیه شمینی

شمینده کائن مدرسه علیه ، معارف
نظارتی طرفندن مصدق و ستجاق معارف
مفتشلیکنک تحت مراقبه سنده اولوب رشیده
درجه سنده دورت سنک بر مدرسه در . مد -
رسده مکتاب رشیده ده اوقونان بالجهله
درسار ، مقتدر و صاحب اهلیت معلملر
طرفندن تدریس ایدلمسکده و فضله اوله رق
احکام دینه منک علویت و قدسیتک آکلا -
شیلماسنه مدار اولان علوم عربیده تعلیم
ایدلمسکده در .

مدرسه یه قید و قبول معامله سی ۲۵
آغستوس تاریخندن اعتباراً باشلار . مدر -
سه یه کله جک طلبه ابتدائی مکتبندن اکل
شهادتنامه سی ابراز ایتمک مجبوردر .
خارجدن کله جک طلبه یه اقامتگاه بولمق
خصوصی مدیریته حائذدر .

مدرسه علیه مدیریتی

اولادینی مسلمانجه تربیه
ایتمک و اوقومتق ایسته -
ین باباره چوجقلرینی مطلقاً مدرسه علیه یه
کوندیرمه لرینی توصیه ایدر .

اعلان

اکیزچه مسلمان مکتبلری انجمنی

۱۹۳۰ - ۱۹۳۱ سنه درسه سی ایچون
کرک ابتدائی و کر کسه رشیده مکتبلرمنک
تدریسناسته دوام ایتمه لری ایچون حکومت
طرفندن مساعده ایدیلدیکنی بالجهله مسلمانلره
بالخاصه چوجوق بابالرینه اعلان ایدر .
طلبه قید و قبولنه بر ایلولدن اعتباراً باشلا -
ناجقدر . رشیدییه یی طلبه کتیره جک
اولان بابارک چوجوقلری ایچون اوپوشته
دن دوغما کاغدی ایله برلکده ابتدائی صوک
صنف شهادتنامه لرینی ابراز ایتمه لری لازمدره
خارجدن کله جک طلبه لره یاتاجق یر مکتب
اداره سی طرفندن تأمین ایدیه جکلدر . مکتب
تاقسالری کوچوک ، حیات ایسه قصبه دن
چوق اهوردر . ۱۱ - ۲

انجمن طرفندن

اعلان

شمینده ، قازانچیلر سوقاقنده ، اسبی
اوپوشونا بنامی قارشوسنده کی یک ، آجدیغ
دکانده هر نوع چادیرلر تعمیر ایدرم . چادیر
تللری دیکشیدیر ، دیکر قیریق طرفلرینی
تعمیرایله بزلرینی الک تمیز و صاعلام قاشلردن
دیکشیدیرم .

چادیر تعمیر ایتدیره جک اولانلرک بر
دفعه دکانی زیارت ایتمه لری رجا اولونور .

چادیرچی احمد مظفر

بر قانونسزلق دها

غالبا تمیایمز نصرالدین خواجہ نك دعامی کبی ترسنه قبول اولندی . مرحوم « قولی یایان یوروتمه یاربی » دییه دعا ایتمش یولدن چیقماکلن یکیکچری آغاسنك قولنی یوکلمش . بکن نسسخه مزده شمنی سنجاق اسپکتورینك مکتبلر مزه غیر قانونی مداخله لری قید ایتمش و معارف نظارتنك لازم کلن امرلری ویرمه سنی تمی ایتمش ایدك . شمنی اسپکتوری چیچولاینك شمدیه قادیار مسلمان مکتبلرینه یایدینی حقسزلقار یتشمه یورمش کبی بو دفعه ده نه حفظ صحت ، نه ده پداغوژی ایله هیچ علاقہ سی اولمایان برامری صدور ایتدی : « بازار کونلری مسلمان مکتبلری تعطیل ایدیله جك ، جمعه کونلری درس اووقوناجق . »

معارف قانونك هیچ بر ماده سنده بویله بر قید اولمادینی حالد اسپکتور اقدی بونی ده دیگر صاووردقلری کبی واسع غیله سنده آنسزین بولویوردی و همان امر ایتدی . بعض کیمسه لرك ادعا ایتدی کبی بز بو عقلك لائق توركلر طرفدن اسپکتوره تلقین ایدیلدیکنه ایستاق ایستهمیورز . هر نه قادیار شمنی مکتبلری اداره ایدنلر ایله معلمزدن بازار کونلری باشقه ایشلری اوله جفی ایچون (؟) بو کبی یکیکلر طرفدار اولانلر ، حق بو اوغورده چوقدن بری چالیشانلر وارسه ده بر سنجاق اسپکتورینك یعنی پرداغوقك معارف ایشلر نه بر آووقات ایله بر قاج یاریم تحصیلینك تلقیننه قایل هغه قطعاً ایستاق ایستهمیورز . دینسز توركلر ایچون بازارلر ده جمعه دن فرقی اوله ماز . اونلر ایچون بر مایس بلکه کونلر ك بویو کی در . مسلمان توركلر ایچون ایسه جمعه کونی بر یوم مبارکدر .

دیندار و دینلر حرمتکار اولان حکو متمزک وطنلرینه قارشى وظیفه لر نه ذره قادیار تکامل کوسترمه یین بز بولغارستان مسلمانلری حقلرینك بویله کینی بر صورتده چیکنمه سنه میدان ویرمه جکینی قویاً امید ایدر و معارف نظارتنك بویله کینی امرلر ویرن اسپکتورلر وظیفه لرینی تکرار بیلد . یرمه لری تمیایتمده بولونورز .

ایکینجی تخفیفه دن مابعد

۲ - باش معلم تعیینی خصوصی مکتب انجمنلرینك صلاحیتی اولوب بو خصوصده اسپکتورلر ك مداخله سی قانونی صلاحیتلری تجاوز اولقله اسپکتورلر ك بو جهت مداخله ایتمه ملری .

۳ - اسپکتورلر ك محیی ، اداری ، پداغوژی هیچ بر محذوری اولمایان عنعنات ملیه و دینیه مزه مداخله ایله حسیات دینیه و ملیه مزى رنجیده ایتمه ملری .

بولغارستان اهالی اسلامیه سنك انتباه حقوق دینیه و ملیه سنی مدافعه ایچون انتخاب اولنان مبعوثلر مزك دینی و ملی ایشلر مزده هپ برآزاده ، یکوجود او- لارق چالیشمالرینی تمی ایدر .

اقتباس

عالم اسلام

اسلام کنجلی جمعی

۱۵ صفرده سنه لك عمومی قولغره سنی عقد ایدن قاهره کنج مسلمانلر جمعیق اتخاذ ایتدی مقررات میسانده روسیه انکلتزه ، ایتالیا و تورکیا حکومتلری علیهنده آتی عدد پروتستو تنظیم ایدیلر ك مذکور حکومتلر ، جمعیت اقوامه ، فلسطین فوق العاده قومیسر لکنه ، عربجه و انگلیز- جه غزته لره و هندستانده کی خلافت جمعیتیه و مصرده کی تورکیا سفارتخانه سنه ارسالی قرارلشدیرمشدر .

انکلتزه حقدیه پایلان ایکی پروتستودن بری فلسطین حکومتك (یافا) و (غزه) اسلام کنجلی جمعیق اسباب قانونیه استناد ایتدیر مکسزین اداره قاپانماسی و ایکنجی پروتستو فلسطین حکومت مأمور- لرینك مسلمان کنجلی جمعیتلرینه اتسابدن منع ایدیله سی حقدیه اولدینی کبی ایتالیانك طرابلس غریبه کی سنوسی زاویه لرینی سد ایله اوقافی ضبط ایتدی ، تورکیا حکومتك مسلمان تورك ملتق حیراً دینسز لکه سوق ایدر ك تدریسات دینیه یی منع و مسلم غیر مسلم ازدواجنه مساعدده و عائله احکامی تبدیل ایله مک کبی دین اسلامه اعلان حرب ایدرجه- سنه واقع اولان تجاوزلر علاوة استانبولده سکسان جامع شریفی سد ایتدی و بولشه- ویک روسیه نك ادیان حقدیه کی وحشیانه

۲ ایلول ۹۳۰ چهارشنبه « بکن جمعه سیواس شمندوفرلرینك آچیلما سنه لکی پاییلدی . خلق فرقه سی حکومتی بونی برظفر کی کوسترمك ایسته- دیکی ایچون بر چوق کیمسه لری بالخاصه آیلقلی حکومت غزته جیلرینی دعوت ایتدی- ضیافتلر ، خصوصی تره نلر ، بیرلر ، شامپانیلر ، غیرلا کیتدی . بو شنلکده ملت کیمسه سندن نه قادیار مصرف کیتدی ظن ایدرسکمز ؟ تاس تمام ۲۰۰،۰۰۰

لیرا کیتدی . بو حسابك دفترده شو : ۵،۰۰۰ شیشه بیرا ، ۴۰۰ شیشه هر شیشه سی ۱۲ لیرادن شامپانیا . بر واغون

یارین رفیقمزدن

معاملاتی و تصدیقاتی پروتستولره زمین تشکیل ایلده مشدر .

آلتنجی پروتستو ؛ بیت المقدسك براق نامیله معروف اولان جداری حقدیه مسلمانلرله یهودیلر آواسنده کی منازعاتی فصل ایچین جمعیت اقوام طرفندن تشکیل ایدیان و طرفینك شاهدلرینی استماع ایدن لجنه دولیه خدانکرده مسلمانلر ك برنجی قبله اتخاذ ایتدکاری بیت مقدسه عائد حقوق و فقیه- لرینه منافی بر قرار ویره جك اولورسه افکار عمومی اسلامیه یی اغضاب ایده جك اولان بویله بر حقسز قرارك قبول اولونمه- یاجنی زمیننده در .

§

بر مستشرقك دین اسلامی قبولی سوریه نك مشهور شاعری خیرالدین زرکلی به جده ده کی بر دوستدن کلن مکتوبه نظرأ مستشرق انگلیز مستر فیای دین اسلام- می قبول ایتدیکی اعلان ایلده مشدر . مستر فیای بو عصرده کی اوروپالی مستشرقلر ك مشهورلرنددر . جزیره- العرب ، علی الخصوص نجد سلطنتك شامل اولدینی بلاد حقدیه وقوف نامه مالکدر . کندیسینك بوکا دائر چوق طائمش اثرلری واردر . جده ده باشقه لری ایله بویوک بر تجارتگاه تأسیس ایتشد . عربی و عربجه- یی چوق سومر ، ابن السعود حضرتلر- ینك و مظاهرلرینك ك بویوکلرنددر . الفتح - المقطم

ناریخلی آواز غزته سنندن :

ده ارزاق . بو ضیافتلر ده ۲۷۰ دعوتلی ۶۰ ده مأمور واردی . شمندوفر یایق ای در . بز بوکا برشی دیمه یورز ، فقط خلقه : - آمان چایه پارامز کیمه سین ، آخلا- مور ایچم . دیرکن بر جاقا اوغرونه ۲۰۰،۰۰۰ لیرا کیمه سین دیورز . صوکر یا بو شمندوفرلر یایلیرکن آرایه کیرن نفو- ذیلر ك یایلری ! بونری نه یالیم ؟ بوایشك چیقار یول اولمادیغی ایشیمزه باقسین دبه کتیردیکمز فرنگلر ده سویله یوره اما دیکلین کیم ؟ یازیق که یازیق ! قازیق که قازیق ! ،

صوک دقیقه

کوردستان قیامی

ارباب قیام اوزربنه سوق ایدیلن تورکیا اوردوسنندن بیسک یدی یوز کیشیلک بر قوتك بالعموم ضابطانی ایله برابر اهل قیامه التتخاق ایتدیکی و تورکیاده کی قایینه تبدیل جریانلرینك شاشقینلق اثری اولدینی تائیس غزته سی یازیور . پارس- آراج کونوردم ؛ کوستردم ، بکندیلر ؛ فقط پا- ره لری یوقش . سن یاص ده صوکره او- دهرز دیدیلر . اکسک پارمسی واری دییه صورمایورلری ؟

مخادنت - یازیق ؛ ایکی کوندر کیچه کوندوز چالیشدم یازیق اولسون ! ویرمسی به

ایکی غزته جی آراسنده

مخاوره

مخادنت - نه اولدی یاها ! سنك غزته بو کون چیقاجقدییا ! صدای الخلق - بوصباح کیتدم ، یازیلری

اعلان

سنه لردن بری صاغلام آیاق قابی یایقله شهرار ایدن قوندوراجی مؤذن صبری مشتریلرینه صاغلام و دایانیقلی و ممکن اولدینی قادیار اوجسوز قوندورالر یایاجنی اعلان ایدر .

صولاق جامع قارشوسنده اولان دها- بی ترک ایله ینه صولاق جامی باندده جاده اوزرنده یکی بردکان کیرالامشدر . مشتریلر- ینك شمدی به قادیار اولدینی کبی ممنون قاله جقلمی اعلان ایدر .

شمینده قوندوراجی مؤذن صبری

اعلان

صاغلام ، دایانیقلی و یاقیشیقلی قوندو- را ایسته یین مشتریلریمه :

چوق سنه لردن بری صولاق جامع شریفی آلتنده ایشلن قوندوراجی محمد قالفه- یی طانیرسکز . آرکک ، قادیان و کوچوک چوجوقلر ایچون حاضر و ایصهارلاما قو- ندورا تدارك ایتك ایسته یین مشتریلر ك بردفه اسبی دکامدن براز آشاغیده کتابچی صبری افندیینك دکافی قارشیسینده کی یکی دانه اوغرامالرینی توصیه ایدرم .

شمینده قوندوراجی محمد قالفه

اعلان

دنیا نك مشهور فابریقه لر ندن اولان [مانجه ستر] انگلیز فابریقه سی اعمالاتندن ۱۵ - ۱۶ بارکیر قوتنده صاغلام ، قوللا- نیایشی قولای بر بنزین موطوری صایلقدره موطور دکرمن چویرمه ک و سائر به صوک درجه الویریشلی در . موطور ایله برابر ایکی طون صو استیعاب ایدر برده صو قازانی صایتلاچقدر .

فضله معلومات آلتق ایسته یینلر شمنی ده دباغ محمد احمد حاجی حسن اوغلنه مراجعت ایده بیلرلر .

محمد احمد حاجی حسن اوغلی

اولورسه والله غزته یی باصام . صدای الخلق - قیزارلرسه برداها بیسک بش یوز دکل ، بش یوز بیله ویرمزلر . سنی بیلیم فقط بن بو دفعه لق بورج خرج باصاجم .

مخادنت - بن باشقه یولده بیلیم . دور سن ! قارشى یازی یازاجق آلت بریسنی بولورم . او زمان کله جك نسخته- نك پاراسنی ده بشین اوله رق آغامه کتیرلر . ده لی اورماندن چکیلدکن صوکرانصل یایدیغی بیلیرسک یا ! پارانك طور اولدینی بن چوقدن آکلادم . جانلری چکدرسه ! اولمادی یارین دها اوته طرفدم .